

Zmluva o združení č. MAGDG1900414
uzavretá podľa § 829 a nasl. Občianskeho zákonníka

medzi zmluvnými stranami:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

zastúpené: Ing. arch. Matúš Vallo
funkcia: primátor
sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1
IČO: 00603481
číslo účtu: SK28 7500 0000 0000 2582 8023
peňažný ústav: ČSOB

/ďalej len „zdržovateľ 1“/

a

Mestská časť Bratislava-Karlova Ves

zastúpená: MUDr. Dana Čahojová
funkcia: starostka
sídlo: Námestie sv. Františka č. 8, 842 62 Bratislava
IČO: 00603520
číslo účtu: SK19 5600 0000 0018 0414 3001
peňažný ústav: Prima banka Slovensko, a.s.

/ďalej len „zdržovateľ 2“/

Čl. 1
Účel združenia

Zmluvné strany sa združili za účelom realizácie projektu **„Rekonštrukcia osvetlenia na futbalovom ihrisku Molecova 407/3“** (ďalej len „dielo“).

Čl. 2
Záväzky zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa zaväzujú pre účely združenia poskytnúť tieto finančné prostriedky a činnosti:

- a) zdržovateľ 1 postupne, na základe predložených fotokópií faktúr, poskytne finančné prostriedky vo výške **40 000,00 Eur**, slovom **štyridsaťtisíc Eur** čo predstavuje 66,66 % z celkovej ceny projektu, určenej na realizáciu predmetu združenia v roku 2019,
- b) zdržovateľ 2
 1. zabezpečí komplexnú realizáciu diela **„Rekonštrukcia osvetlenia na futbalovom ihrisku Molecova 407/3“**,
 2. poskytne finančné prostriedky vo výške **20 000,00 Eur**, slovom **dvadsaťtisíc Eur**, čo predstavuje 33,33 % z celkovej ceny projektu na dofinancovanie realizácie diela,

pochádzajúce z vlastných zdrojov, dotácií, grantov a sponzorských príspevkov právnických osôb.

2. Prostriedky sa poskytujú v súlade so štatútom Peňažného fondu na podporu rozvoja telesnej kultúry v hl. m. SR Bratislave /ďalej len „štatút fondu“, ktorý schválilo mestské zastupiteľstvo dňa 31.05.2007 uznesením č. 126/2007 a dodatkom č. 1 štatútu fondu, ktorý schválilo mestské zastupiteľstvo dňa 17.12.2009 uznesením č. 824/2009 a v súlade s uznesením mestského zastupiteľstva č. 963/10 zo dňa 29.04.2010.

3. Združovateľ 2 vyúčtuje poskytnuté prostriedky do 30 dní od ukončenia projektu na magistráte hl.m. SR Bratislavy, najneskôr však do 15.01. nastávajúceho roku. Finančné prostriedky musí použiť do 31.12. príslušného roku. Nepoužitú finančnú sumu je potrebné bez zbytočného odkladu vrátiť na účet združovateľa 1 uvedeného na 1. strane.

4. Združovateľ 2 do 10.01. nastávajúceho roka odvedie na účet združovateľa 1 **výnosy**, v pomere, v akom boli finančné prostriedky vložené, z uložených prostriedkov hlavného mesta a zároveň na oddelenie školstva, mládeže a športu magistrátu zašle oznámenie o výške odvedenej sumy, resp. o výške a použití výnosov.

5. Združovateľ 2 sa zaväzuje použiť na financovanie realizácie predmetu združenia aj iné finančné prostriedky z iných zdrojov vo výške minimálne 10,00 % celkových nákladov.

Čl. 3

Finančné a organizačné zabezpečenie

1. Zmluvné strany sa ďalej dohodli:

- a) združovateľ 2 zriadi osobitný účet na nakladanie s finančnými prostriedkami spojenými s predmetom združenia, ktorý bude spravovať na základe tejto zmluvy,
- b) združovateľ 1 bude na tento účet postupne, na základe predložených faktúr, poskytovať prostriedky do výšky 40 000,00 Eur,
- c) združovateľ 2 bude vykonávať a uhrádzať náklady a práce súvisiace s prípravou a realizáciou predmetu združenia,
- d) združovateľ 2 predloží združovateľovi 1 stavebné povolenie do 15 dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že správu združených finančných prostriedkov bude vykonávať združovateľ 2.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že finančné prostriedky vo výške 40 000,00 Eur, poskytnuté združovateľom 1, budú použité na plnenie predmetu združenia v roku 2019.

4. Združovateľ 2 sa zaväzuje, že finančné prostriedky poskytnuté združovateľom 1 bude čerpať len na predmet združenia a vzhľadom na to, že ide o verejné prostriedky, pri nakladaní s nimi bude dodržiavať ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a pri nakladaní s týmito prostriedkami bude dodržiavať maximálnu hospodárnosť a efektívnosť.

5. Združovateľ 2 umožní združovateľovi 1 vykonať kontrolu použitia prostriedkov podľa platných predpisov.

Čl. 4

Usporiadanie vlastníckych vzťahov

1. Po skončení realizácie diela bude spoluvlastnícky podiel združovateľa 1 vo výške 66,66 %.
2. Po skončení realizácie diela bude spoluvlastnícky podiel združovateľa 2 vo výške 33,34 %.
3. Po predložení právoplatného kolaudačného rozhodnutia prenajme združovateľ 1 združovateľovi 2 časť diela zodpovedajúcu spoluvlastníckemu podielu vo výške 66,66 % formou novej nájomnej zmluvy po schválení v mestskom zastupiteľstve.
4. Kolaudačné rozhodnutie podľa odseku 3 tohto článku je združovateľ 2 povinný predložiť združovateľovi 1 do 15 dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti. V prípade nesplnenia tejto povinnosti sa združovateľ 2 zaväzuje zaplatiť združovateľovi 1 zmluvnú pokutu vo výške 100 €, slovom sto euro, denne.

Čl. 5

Zánik združenia

1. Združenie zaniká:
 - a) dosiahnutím dohodnutého účelu, vyúčtovaním poskytnutých prostriedkov a usporiadaním vlastníckych vzťahov,
 - b) vystúpením účastníka združenia,
 - c) vylúčením účastníka združenia (§ 838 ods. 2 OZ),
 - d) rozpustením združenia.
2. Zániku združenia predchádza usporiadanie majetku podľa hodnoty prostriedkov poskytnutých podľa čl. 4 tejto zmluvy.
3. Združovateľ môže zo združenia vystúpiť a to za podmienok stanovených v § 838 Občianskeho zákonníka.
4. Ak účel tejto zmluvy nebude dosiahnutý v dobe do 31.12. príslušného roku, môže združovateľ 1 vystúpiť zo združenia a to v lehote 30 dní od doručenia oznámenia o vystúpení druhej zmluvnej strane.

Čl. 6

Osobitné ustanovenia

1. Uzatvorením tejto zmluvy nevzniká právna subjektivita združenia. Zachovaná je právna subjektivita zmluvných strán z titulu ich postavenia.
2. Záverečné vyúčtovanie združenia pripraví a vykoná združovateľ 2 najneskôr do 15.1. nastávajúceho roka.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že združovateľ 1 sa okrem finančných prostriedkov, ktoré sú predmetom združenia podľa tejto zmluvy, nebude podieľať na ďalších finančných záväzkoch, ktoré vzniknú pri realizácii projektu.

4. Združovateľ má právo vyžadovať od zmluvného partnera náhradu škody, ktorá mu preukázateľne vznikla nedodržaním zmluvných podmienok zmluvným partnerom.

5. Združovateľ 1 má právo okamžite žiadať vrátenie vložených finančných prostriedkov, ak sa nevyužívajú v súlade s predmetom zmluvy, alebo sa preukáže ich nehospodárne využívanie. V takomto prípade združovateľ 2 vráti finančné prostriedky do 14 dní od podania žiadosti.

Čl. 7

Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny alebo doplnky tejto zmluvy sú možné len po dohode zmluvných strán a to vo forme jej písomného dodatku.

2. Pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak, platia pre tento zmluvný vzťah ustanovenia Občianskeho zákonníka prípadne iných platných právnych predpisov. Zmluvné strany sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky a prípadné spory, alebo sporné veci riešia zásadne dohodou alebo príslušným súdom, ak sa nedohodnú na konaní pred rozchodom.

3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch prvopisoch, z ktorých si združovateľ 1 aj združovateľ 2 ponechajú po 2 exempláre.

4. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, s jej obsahom sa oboznámili a porozumeli mu, nemajú proti obsahu a forme námietky, či výhrady, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle združovateľa 1 podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákonom o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa: 28.08.2019

V Bratislave dňa: 28.08.2019

Za združovateľa 1:

Za združovateľa 2:

.....
Ing. arch. Matúš Vallo
primátor hlavného mesta SR Bratislavy,
v z. Ing. Tatiana Kratochvílová, v.r.
1. námestníčka primátora

.....
MUDr. Dana Čahojová, v.r.
starostka